國信公司國貨商場
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89- E. Pender St. Phone: MU. 1-6023
Vancouver 4. B. C. MU. 3-2422
MU. 3-8932

◎本號敬告僑胞諸君
㊀為適應環境需要，俾西人易於稱呼，故更改英文名字為：TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
㊁中文名字仍用國信公司國貨商場
㊂所有職員均仍舊為僑胞服務
㊃貿易政策，亦本以往之宗旨，貨真價廉
㊄電話，地址，一切照舊，敬希留意是顧

元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
141 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

新辦到
大補品
人參露
每日飲幾次便好用
功効：開胃消食
補血行氣
七安士罐鷄汁雪蛤膏
滋補養顏歷為帝皇御用補品
用以供餐香滑可口好食利便
用時將一罐加湯水三倍一滾
便可供食

CANADIAN BANK OF COMMERCE
加拿大商務銀行
本行歡迎華友
開設儲蓄及商業賬戶
專辦外滙
并有保險箱出租
諸君苟有任何銀兩問題
請與當地分行經理接洽為荷
CP-8

◎雲埠達權社通告：
茲通告事 本社關於徵收年費案。經於元月十日首次職社員大會議決。由元月一日起至六月三十日止。社員繳納年費。可享優先權利。折半徵收。但由吉月一日后則要照足數繳納。并公選趙偉常、陳宜蔭、二君為備收員在案。凡我男女社員。請將年費交與趙、陳、二君。或書記陳文彬君接收便妥。此佈
社長司徒捷予
書記陳文彬
中華民國四十八年元月廿九日

皇大戲院
MAJESTIC THEATHER
20 W. Hastings St. MU 3-7847
每天由上午十一点開
影，日夜場，專放彩
名貴影片，戲院潤大
清潔，大張銀幕，聲
音清楚，座位適舒，
位近華埠，是一間上
等娛樂場，

美寶
女界美容
號九牌門東街定士
電話 MU. 3-6415
全部新式電髮儀器
摩登時裝冷氣捲燙
美容專家精工妙法
電話預約保證滿意

太陽西報讀者捐欵助梁長勝

雲訊。雲埠太陽西報。壹位無名氏之讀者，昨提議應募捐基金。救濟二月十二日遭受祝融光顧之梁長勝君夫婦。他自動捐助五元。以為首倡。

梁君在跑路街壹三九零號之住宅被焚燬。年十八個月之女嬰。則被焚斃云。

陳穎川青年 春節聯歡紀盛

雲訊 此間陳族青年部。於昨十五日下午六時。假座竹林園酒家。舉行第五週年紀念。暨春節聯歡宴會。藉以聯絡情感。互相交換知識。參加者有總堂堂 宜顯。顧問品乾 孔壩 華歌。少佳。宜 日亮。繼堯。及青年部全體兄弟姑妹等。聯袂而至。極形踴躍。宴會開始。首由德輝司儀。請主任錫祥宣佈宗旨。繼請顧問宜顯。孔壩 品乾 華歌訓詞。大意勗勉青年。精誠團結。相親相愛。使其元方難為兄。季方難為弟 衆青年聆悉教言。均報以熱烈掌聲。隨由仲輝答謝。后乃開懷暢飲。談笑風生。至七時半 始各盡酣頌。而往總堂參加職員交代會云。

烹飪研究班開始設日班

雲訊 鄭鄭德志女士。自設中國烹飪研究班於片打女青年會後。報名之男女僑胞頗衆。初時暫設夜班。現應各界要求。特自二月十九日星期四下午一時起。開始設日班。歡迎好此道者來研究。報名處。為雲埠片打街東壹弍二號廣濟堂云

協和教會敦聘趙君影牧師佈道

雲訊。本埠片打街夾敦里維街華人協和教會。定於禮拜三（二月十八日）下午八時正。敦聘著名佈道家趙君影牧師講道。歡迎各界僑胞赴會。

一西人被斬斃

雲訊。住寓市定街東七六九號。年六十三歲之約翰賀利亞。昨發覺在該住房內遭斃命。

據偵探稱。該人之右臂被斬。該房由內邊反鎖着云。

陳明儉翁魂歸天國

雲訊。老僑陳明儉翁。台山石坂潭人。生平熱心社會公益。旅加數十年間。曾歷任陳穎川總堂書記多年。客歲以健康欠佳。入聖約瑟醫院調理。終以年老關係。體質漸衰。至昨十四日下午三時在院逝世。享壽八十有二。遺下子女媳孫等在祖國。其喪事由陳穎川總堂代為辦理。定於本月二十日下午三時十五分。假殯儀天堂殯儀館。舉行喪禮云。

程亨倫叠太翁宴親友

雲訊、事業遍及律比埠各本市之殷商程亨倫老先生夫婦。昨十四日為其第文孫振浩與謝忠慶君之第六妹賓月小姐舉行結婚。各親友紛紛具贈厚儀。登門道賀。程謝賓家特于昨十五日下午五時半。全在福隆壽酒家 設喜筵卅八席。酬謝親友。街感竭梅恩君布置 切。中西親友依時聯翩戾止。由黃孔阜君代表上家 宣佈安自意旨。并報告程亨倫叠太翁慶壽不忘僑教公益。特捐助台山寧陽會館及華僑、文強。大公等二僑校經費各廿五元。分別由黃寄生。李樂天、黃孔阜等君。代表接受。并致謝詞 均對程叠太翁、歷年捐助各該僑團經費。與其富而好禮 樂善好施美德。備致讚揚。并祝 對新夫婦、青眉同慶。末由謝灼南等 用中英語代表程謝兩家答謝。旋即開懷暢飲。盛酒嘉餚。式欽式食。直至八時。始賓主盡歡握別。

林族堂所春宴

訊。雲埠林西總堂九牧公所。為聯絡宗人感情。榮展堂務起見。於昨二月十五日星期日下午五時半。設筵十餘席於桃園酒家。舉行春宴。宗人均依時赴席。由書記林舊有司儀。主席湯德宣佈宴會旨趣。以一年之計在於春之意義發揮。並勉勵宗人團結互助後。隨即起菜。酒至數巡。主席與各執事賢秋。禮舉等。輪席敬酒。彬彬有禮。舉杯恭祝康健愉快。席間各人談笑風生。情形甚為歡洽。至七時半散會。洵為盛況也。

振華聲春宴紀盛

（今晚召開會議）

雲訊。本埠振華聲藝術研究社。於昨十五日下午六時。在該社禮堂舉行春讌大會。男女社員暨眷屬及男女賓參加甚衆。筵開十席。首由該社主席鄭少棠君。宣述春讌意義及向來賓致歡迎詞。隨即出菜。大家開懷飲食。賓主甚歡。至八時散席。繼續由該社歌樂藝員演唱國樂及粵曲助興。直至十時方盡歡而散。洵盛況也。聞該社此讌會之餚饌。均由社員親自調製者。美味可口。至於切費用。則由各社員及來賓自由捐助云。

又聞該社今晚九時。召開社員大會議。屆時將有要事磋商云。

木業工會准組新黨

雲訊。國際木業工會。卑詩省區分會。昨已批准組織新黨派。以代替加拿大合作共利同盟黨之工作。

該會第廿二屆代表大會。通過組織國家聯邦勞工黨。政策應根據加拿大工會之工作綱領。

其他通過之議案。包括市選。利益。工業關係。工業調查及公共關係等。

該會主席摩利斯自一九五三年起已任該職。現被選為第四任連任主席。

該會卑詩省及亞拉巴打省會員一共萬二千名云。

◎雲埠民治黨支部舉行春宴會通告

洪啓者。本支部理章每年一度舉行新春聯歡宴會。依上次會議議決案通過。定期于二月廿二日（星期日）下午六時。席設于陶陶酒家。每位席金二元。請我男女黨員踴躍參加。並請早日到各報名處報名赴席。以便籌理宴席。為盼。此佈

中國洪門民治黨駐雲哥華支部公啓

中華民國四十八年二月九日

聞

屈惹侍下孤子 永孝永堅永基泣血稽顙
齊衰期服孫 約翰文翰泣淚稽首
期服媳 歐氏黎氏陳氏拭淚稽首
未亡人 王氏拭淚稽首
功服女孫 惠屏惠珊拔淚稽首
降服女 玉蘭（適黃門）
玉珍（適李門）拭淚稽首
明服兄 熾澤財澤拔淚稽首
期服弟 協澤紀澤拔淚稽首
降服姊 達民拔淚稽首
降服妹 嚴簡氏拔淚稽首
期服姪孫 建勳拔淚稽首
緦服姪孫 超羣拭淚頓首
嫂 林氏林氏郭氏拭淚稽首
弟婦 陳氏嚴氏拭淚稽首
壻 黃堃俠李國俊拭淚頓首
姊夫 陳信和拭淚頓首
妹夫 嚴銳釗拭淚頓首
降服姪女 玉卿（適鄭門）
玉媛（適程門）
玉嬋（適陳門）
姪女 玉鳳鳳池少芳干娟拭淚稽首
外孫 黃立錚立剛立璋立邦拭淚頓首
外孫女 黃妙簡圭簡
李瑞雲瑞蓮拭淚稽首
壻 鄭景森程炳廉陳熾重仝鞠躬
外姪孫 鄭彥玲陳建中建文
程韻儀韻瓊韻霞建基仝鞠躬

雲埠民治黨達權社啓事

崇澤簡公歷任本黨社要職界倚正殷不幸於月之九日竟赴修文之召老成凋謝同仁等深感哀悼除即派員親往簡府弔唁外并由黨社聯席會議通過即日設立簡公崇澤治喪處協助辦理喪事敬希簡公生前黨社友好宗親戚誼等如賜誄文輓詞逕交本黨社代收轉達是荷。此啓

片唱曲行流代時粵及。粵語。劇粵及。曲時代國語到辦新最行器電私電簡氏家
103 EAST PENDER ST. VANCOUVER, 4. B. C. MU. 3-8936

是君明珠雙淚垂 芳艷芬 何非凡
國殤魂 白玉堂 呂紅
銀燈成灰淚未乾 何碧鴻 關桐芬
王孫遊 妙生 翠霞
情絲縷縷 羅劍郎 鄭碧影
無端之愛達 梁醒波 李慧
春燈羽扇恨 芳艷芬 任劍輝
折斷鳳簫 天涯獨唱
落花時節落花風 任劍輝 余麗珍
留取丹心照汗青 江平 呂紅
紅燈照玉生 張惠芳 瓊仙
毛毯與桂英 徐柳仙 新芳艷芬
三月桃鵑魂 余麗珍 梁無相
黑獄斷腸歌 何非凡
五郎救妹 妙生 許卿卿
為君保與劉金定 白玉堂 宋麗珍
紅了櫻桃碎了心 任劍輝 白雪仙
紅花扇 芳艷芬 黃千歲
雙女擇蛟嫁玉郎 羅劍郎 羅麗娟
郎歸晚 新任劍輝 李慧
碧容探監 任劍輝 秦小梨
一樽明月伴寒衾 芳艷芬 何非凡
三審玉堂春 白玉堂 許卿卿
花染狀元紅 趙雅芝 馮玉玲
何日君再來 白鷗柔 胡美倫
以牙還牙 大傻 老丁
呂紅 唱

★粵語流行時代曲七十八轉及三十三轉唱片
目錄均印備函索即奉

★國語時代曲
林黛唱 錦繡天
我們一起歌唱
張露唱 戴安娜 甜甜蜜蜜
桃利唱 珍珠自嘆 接風酒
李麗華唱 石榴裙 幾點二
林翠 春風游龍
為什麼不說話
紋嚴俊唱 馬神廟許願
幾水歌
葛蘭唱 我要飛上青天
台灣小調
潘秀瓊唱 春戀 倩影及及
潘秀瓊唱 我是一只畫眉鳥
戀愛是苦杯
靜婷唱 採花生 月下蓮花
葛蘭唱 再見吧櫻花 卡門
葛蘭唱 恭喜發財
靜靜的月夜
李麗華唱 心裏想一杯酒
葛蘭唱 有人對我說
沒有月兒的晚上
李麗華楊光唱 夜後虹光
眼惹塔春
李麗華嚴俊 隔簾對唱
秋風起
張露唱 飲一杯 小木馬
李麗華 了却殘生在今朝
壽宴

MAY KAN
CHINA AGENCIES
256 EAST PENDER

W. S. KAN
KER & KER LTD
811 W Pender

黃堃俠地保官事務所（在達雲大戲院二樓）
△代理美國總統輪船公司加拿大太平洋航空公司橫貫加拿大航空公司美國聯合航空公司及世界各大航空公司客票。歡迎分期交欵。兼代埋各種燕梳△代辦旅行文件、入籍移民、養老金、家庭津貼、簽證證明、批約契據等。
QUON H. WONG AGENCIES 150 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER 4 B.C.
事務所電話 MU 5-5831 住宅電話 CE 3202

△百年大計 投資實業
京士威大街，十年新孖屋，有得住，有入息，有士巴，自動煖爐，只賣二萬四千五，現銀七千五，近唐人埠四組全新梢文，另士巴，樣樣新式，好租，每月入息四百廿元，賣三萬八千元，現銀一萬八千元，好生意大貨倉，在城西高尚住宅區，每月生意九千元，三年半批，因店主想擇地擴充，故廉讓，只賣一萬一千九元，另點貨，勿失良機。
入家庭者注意，在高尚住宅區，近緬街亦近金比街，對面是學校，大球地大花園，菓樹多，花草多，連士巴共有睡房八間，另大廚房，大客廳，餐廳，只賣一萬六千五，現銀五千元，
緬街新舖兩間 另兩孖文，在交通孔道，每月入息三百廿元，投資者好機會，賣價三萬一千元，
近一街新孖屋，在街角有雙車房，有得住又有入息，賣一萬九千元，現銀六千，
旅館生意，四十二房，每月入息八九百，只賣八千元，賣價不二，
另旅館生意連實業，樓上廿四房，樓下舖，自動油爐，每月入息七百元，賣四萬二千元，
最佳地点全新八組梢文，住客常滿，只賣七萬二千元，
另大小柏文十餘幢，在市內各區，未便盡錄，請垂詢便知詳情
敬賀
新禧
電話 MU1-3341 HA 6900Y MU5-7451 MU5-3742
簡面明林逸娟啓